

www.BibleForChildren.org

Matyu Nanda'afi 1



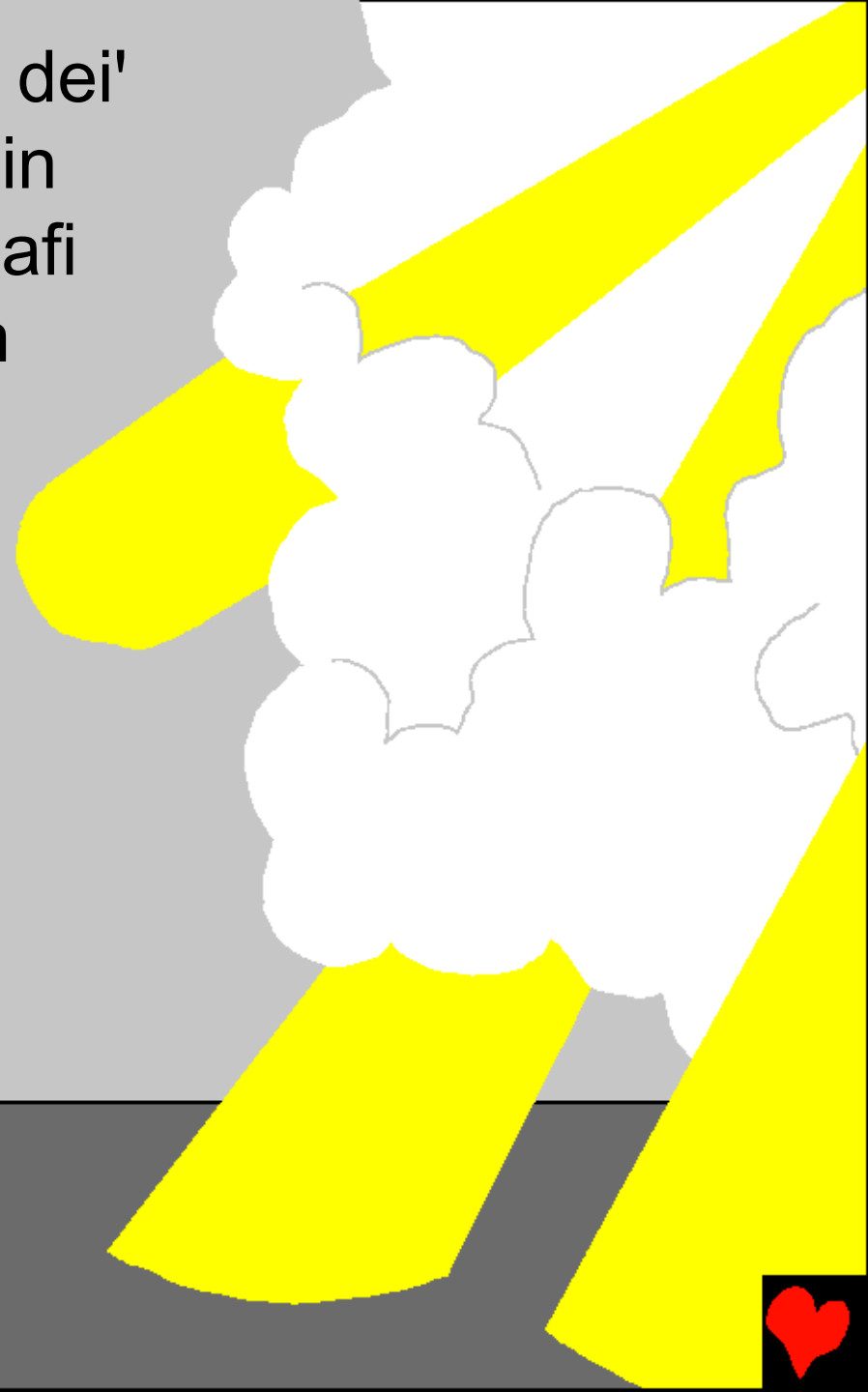
Elisabet ea' opafu'wa aomb wanemb biamb ea', dei' anin wapani a' wanemb wanemb. Dei' God nasapa' ensel anamba Gabriel nafe' anambel wambel Nasaret bagape itap lu'upa Galilii. Wambel ambalemba ano'w nemata'w sa'ukwi aiawai'wi kwape, agol akwa'ugili Maria. Ina dei' kwaso' anona aman, ata' owa'. Dei' sandandepa'wa kogaso' anona aman agilinama Josep. Aman anamba nagataga wambota atamba akunamana dembinai Deviti.



Ea' ensel anamba na'ipa'w na'i,
“Maria, ina ombel mohena, owa'i.
Okom Godi bo'onama ina'. Ina'
neme'. Atiasi ina' upafina a' nela
anin awani aman. Ea'
nenda'mana agol Jisas. Anin
anaf a' nepe aman dembeni,
sosa'ma agol ananigili lu'wagol.
Ea' si'i anen Nogamana God
nagape ilifi. Anaf dembinai God
a' nonda' awani inimba nepe
dembinai king si'i fowa' gani Devit
nagape king.”



“Devit anen wambota atamba dei'
awani inimba nagatagatai. Anin
anaf nepe dembinai king numafi
mini'ap Jekopi lifilafi. Anin atin
nepe damben atapin lifilafi
anamba anin
nagala'ambemagoma.”



Ea' Maria kwa'ipa ensel anamba kwa'i,
“Amamba motaga mi'imama? Ae'
ina dei' aso' anona aman, ata'
owa'atin.” Ea' ensel anamba
nagwama'wa basef na'i,
“Ambal bu'wali Godi
nifi'mai ina', banagami
God nagape
ilifi moso'alina.”



“Ea' dei' awani inimba atiasi
negalani anin bo'wen hilili'i. Ea'
esis atiasi sosa'ma agol ananigili
lu'wagol sofalana si'i anin
Nogamana Godi.”



Afamba Maria kosafel kwafalis kondowasa'
anambel wambel bagape halafutagwi anep
itap lu'upa Judiai, kwafe' kwawis ipat
Sekaraiai kwanda'ma'wa
nemaf bu'wafi Elisabet.
Elisabet kwame' Maria
ata' kwanda'ma'wa
gude atin, awani
Elisabati fete' atin
nape opaf akwa'ufi
nomon.



Ea' Ambal bu'unai Godi si'inama ako'w,
koga kwa'i mehip kwa'i, "God nofalo'mena
nanda'ena dagalaina endilisi. Dagala
ine'ini nikila' dagala anowa
daiawa ogofa'ani. Ea'
awani inimba atiasi
nigalani, anin wapani
God nofalo'man
nonda'an sonohan."



Fowa' Maria kogola Jisas Krai basef fagape na'amba.
Ma'mana Maria esis sa'i
ako'w koso' Josep, ea' esis
bias ina dei' sandaso'ama,
ata' owa'atin. Ea' sati Maria
akofa' opafa Ambal
bu'unai Godi
nafi'mai ako'w ea'
dei' a' opafu'w.



Waulunama'w akwo'unai Josep anen aman
bu'unai. Anen nandaiwa'ma
nonda'akw ambal aol.
Na'amba okom ma'i
nondambaho'
nili'amona'w kope
dowaf.



Anen nape ata' okom mandanda'ma isimba atis, ea' na'oh nandondo'ah owa', anona ensel Dembinaii natagama anen na'ipana na'i, "Josep, ina' akunama Deviti, ina ombal mehenama negao'wa waulu'mina ine'ikwi Maria, owa'i. Dei' main, awani inimba nagapau'wi, Ambal bu'unai Godi nafi'mai ako'w."



“Ea' atiasi a' kola awani aman, awani inimba anen
nogatopalopa amam nematawa hiasi ma nogakwaha
waf awafi asasifi nofa'as sogotanimaii.
Na'amba dei' ina' nihapomana agol
ananigili Jisas. Basef kofagefa ma agol
agalemba ifimba fa'i, anen aman nogofa'
epes ananisii ma sogape andeande'i.”



Ea' Josep na'oh nandambema a' nanda'as si'i ensel naga'ipana. Ea' naila basef ifimba nao'wakw apa' esis ina sandaso'ama atogon atin, owa'. Ata' sape daindai safe' ma ako'w a' kogola awani aman. Ea' nahapomana agol Jisas.



Anef nemaf anona aman gavman dembinai esis Romi Sisar Ogastus nagape, nanda' anin mu'uli gavmani na'amba. Anen na'i nofa' agofa esis amam nematawa hiasi hi'ilasa fugail buk gavmani.



Isimba atis amam nematawa hiasi safe' wambel
kofagama asasimbili ma sonda' agof asasigufi. Josep
anona aman anamba anep
ambep esimbel Deviti.

Anen nakwaha
Nasaret nagape
anep itap



lu'upa
Galilii, ea'

nondowasa' nafe' wambel
Deviti Betlehem.



Wambel ambalemba bagape anep itap lu'upa Judia.
Ea' Josep nafe' naloma ano'w nemata'w Maria, esis
sandandepana'w sa'i
nogaso'akwi ma esis bias
sonda' agof
asasigufi. Ea'
ako'w opafu'w.



Esis bias ata' sapani atin
wambel Betlehem, owa'
nema'f ako'w kogolanafi
a' fataga.



Ea' kwali' kola awani aman ako'uni nagali'i. Ipat esis hiasi sakolata sagapautai asi'ita a'owa'. Ea' dei' kwanda' lowaf kwasala'uf kwala anin na'oh nomon bokis gwa'aisi bulmakauwi sagalama.



Felefele'ma wambel ambalemba anom amam
mugumafi sipsipi mape wa'ol otalef walol mogotaoma
mumafi sipsip mape owamb. Owa'

anona ensel nafi'i nalumai

mogogala'i
Dembinaii,
mogala'
mala'ambema
amom ea'

ombal maham
endilisi.



Owa', ensel anamba na'ipam na'i, "Ipa' ina ombal mehepa, owa'i. Peme', ae' ifa'mipai basef bu'wafi ipa', ifimba fenda' amam nematawa hiasi hi'ilas sonogahas endilisi."



“Dei' nemaf afa'e ano'w nemata'w kwagape Betlehem wambel Deviti kola anin awani aman. Anen aman anamba nokwahomepa waf awafi nofa'epa pigitanimai.”



“Anen Krai, God nandandepana nasapa'ana nagafi'ii,
Dembina. Ipa' pefe' piti awani inimba pegegawan
na'amba. Piti sanda' lowaf kwasala'uf
sowa'an salan na'oh bokis

isimba
sagala
gwa'aisi
bulmakauwi
sagalama.”



Ensel anamba na'ias na'amba ma ea', owa' kwafalis
anom ensel hiami banagami misila'i gani
heven mataga maloma ensel anamba
ea' mandagala mafela



agol Godi ma'i,
"Apa' masa'ma
agol God nagape
gani ilif endilisii lu'wagol."



“Banagami mogogala'i ananimi atom. Ea' epes
ami sagape itapi God okom bo'oma esisi,
nelelemb asasilimbi bepe awanelemb.”



Ea' amom ensel makwaha amom mugumafi sipsipi motanima malota heven. Ea' amom mugumafi sipsipi manda'ipama atin ma'i, "Wale, ata' ofe' Betlehem uti hiahaom amamba Dembinai nighimba'mafami."



Ea' mosafel kwafalis mafe' mati Maria kwaloma Josep sape. Awani salan na'oh bokis nomon sagala gwa'aisi bulmakauwi sagalama. Amom matilin ea' mawalapa basef ensel naga'ipamafi ma awani inimba.



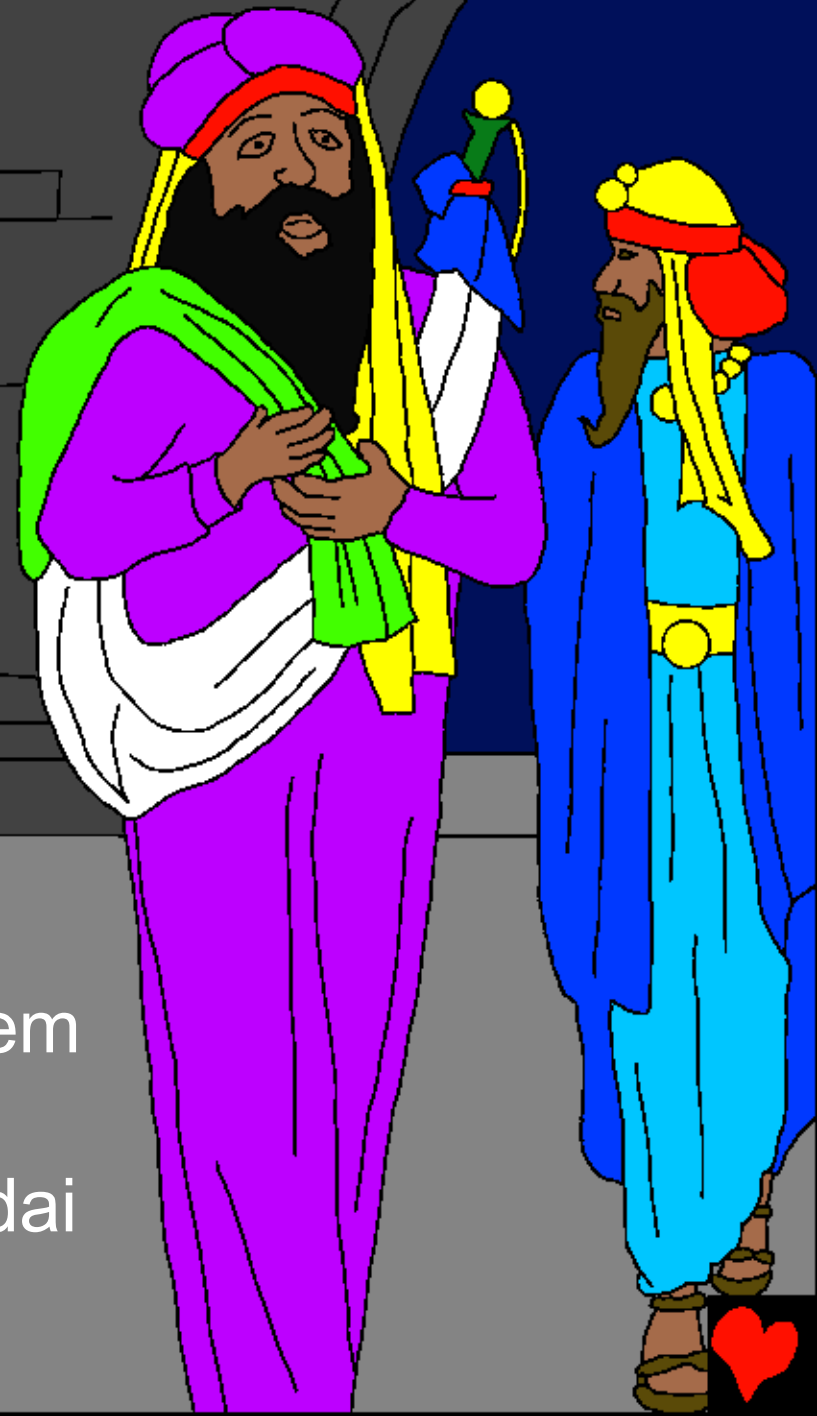
Maria kola Jisas
Betlehem, itap
lu'upa agilipa Judia.
Nogota atamba
Maria kogola
Jisas, anona

aman dembinai king Herot nape
nugumafi walemb hielimbi esis
Judai.



Ako'w kolana ea',
anom amam
dembami gawaimi
owa' mogogawa
Godia mafi'i
lauguni

gani awin nagatafima a' mafi'i
mafi'i mataga lu'wambili Jerusalem
ea' ma'i, "Dei' awani Dambaini
nagataga king dembinai esis Judai
nape ani?"



“Afa' wati ondo'w
anani'wi kwatafi
kwape gani awin
nagatafima, ea' dei'
waila'w wafi'i
wa'i onda'

lotumana ofela agol ananigili.”



Ea' king Herot nandambaho'
atin nofalai amom gawaimi
amamba magafi'i awin
nagatafimai mandambaho'
mandakolas nahali'am na'i,
“Nemaf maif ipa' pati ondo'w
akwamba kwataga?”



Ea' amom ma'ipana ma ea',
nasapa'am a' mafe'
Betlehem na'ipam na'i, "Ipa'
fo'o pelapelaoma awani
inimba. Ama pitilin, pitanima
pefa'ai basef pifi'i pi'ipa ae'
wapani. Ae' a'i efe' itilin
enda' lotuman efela agol
ananigili wapani."



Amom mame' basef ananifi ea', mosafel makwaha anen
a' mafe', mati ondo'w akwamba sa'ukwi fowa' mali'
magatolo'w gani awin nagatafimai, a'
kwafe' kwali'a amom. Ea' kwape
atapi'w ipat atamba ilif awani
inimba Jisas nagapautai. Ea'
mawis ipat atamba
awani inimba naloma
ma'man Maria
sagapautai.



Amom mati awani inimba mindiwa nembawa motawa
manda' lotuman mafela agol ananigili. Ama main,
mupalia paus amamisi magiai hiahawes
amom magatalis otamba
lu'umbaisi alogw fasifasigwi
gwagasi maso'anas.



Ea' maso'ana gol naloma anin paura sa'i frankinsens,
alogw fasigwi gwagani saloma anin sanda bu'wani sofalan
saga'i meri, maso'anas awani inimba Jisas.

Maso'anas ea', God na'ipam na'i,
"Ipa' ina ata' pitanima pefe'ma
King Herot, owa'i. Ea' pila
ano'w ufia'w pitanima pefe'
wambel ipe'imbili."

Ea' maila ano'w
ufia'w daia'w
motanima mafe'
wambel
anamimbili
lauguni.



Amom amamba gawaimi
mafe', Josep na'oh owa',
nandondo'ah anona ensel
Dembinaii nafi'mai anen
na'ipana na'i, "Ina' safel a'
ne'wa awani inimba
neloma ma'mana
anani'wi pefe' anambel
wambel lauguni itap
lu'upa Isip."



“Ea' pipani Isip ama anaf
peme' ae' i'ipipa wapani
dao', pifi'i. Dei' main,
dembinaí King Herot atiasi
ni'ipa soldia ananimiti mola'
molaoma awani inimba
ma mohan negaga'.”
Ea' Josep nosafel
owamb ambamba atomb
nao'wa awani

naloma ma'mana
Maria asafe' Isip lauguni.



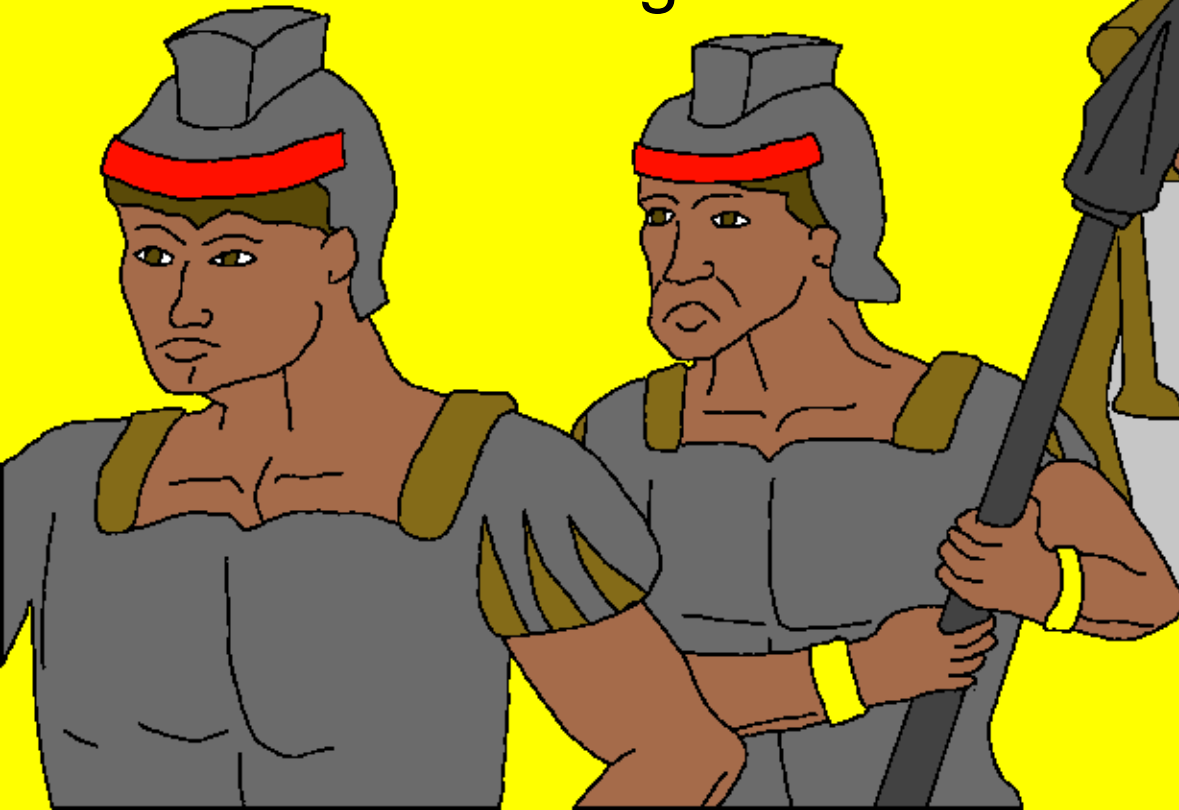
Josep napani Isip ama King
Herot naga' ea' nao'was
sotanimai si'i anif basef
Dembina God naga'if
malogol anona aman
profeti ifimba dei' a'
fataga fandawalap fa'i,
God na'i, "Nogame
ae'anai napani Isip ea'
ae' efalana



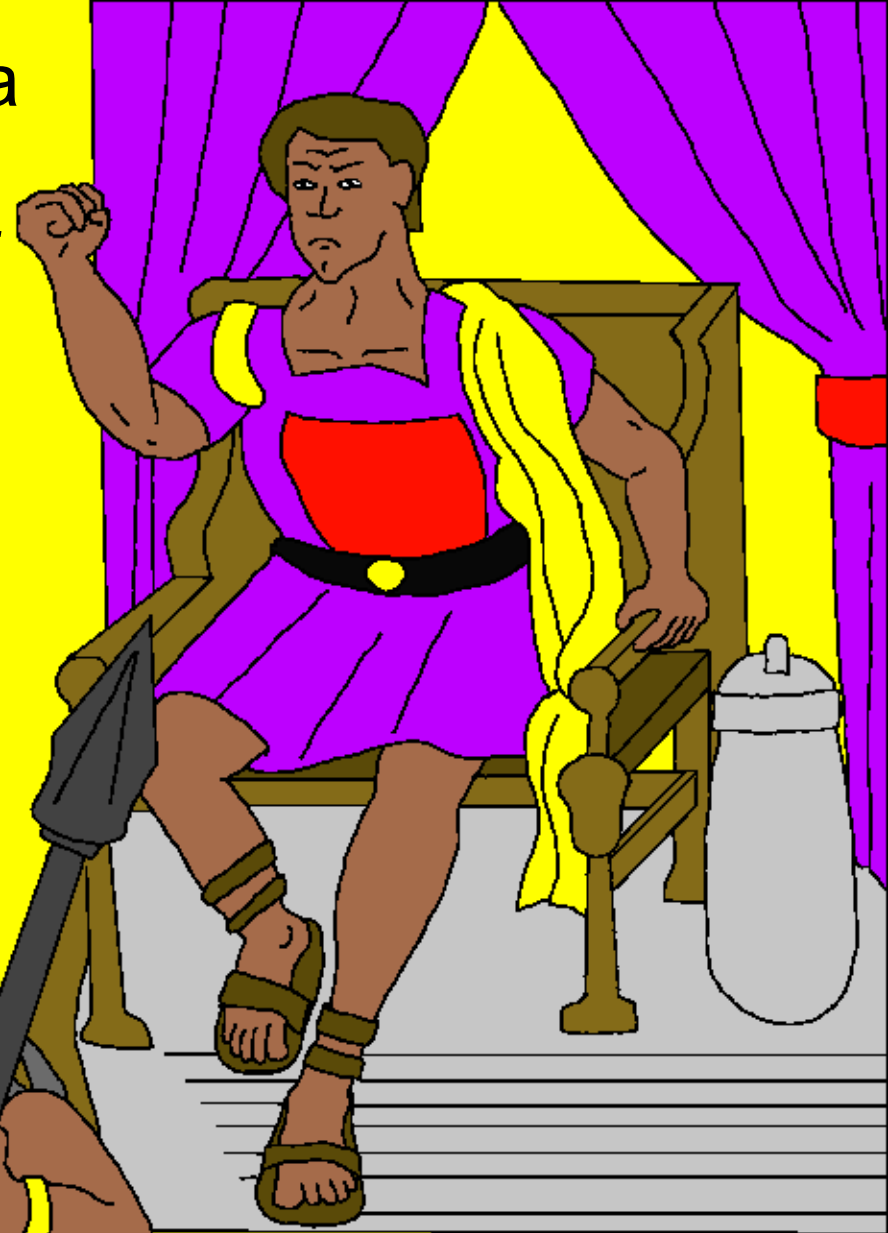
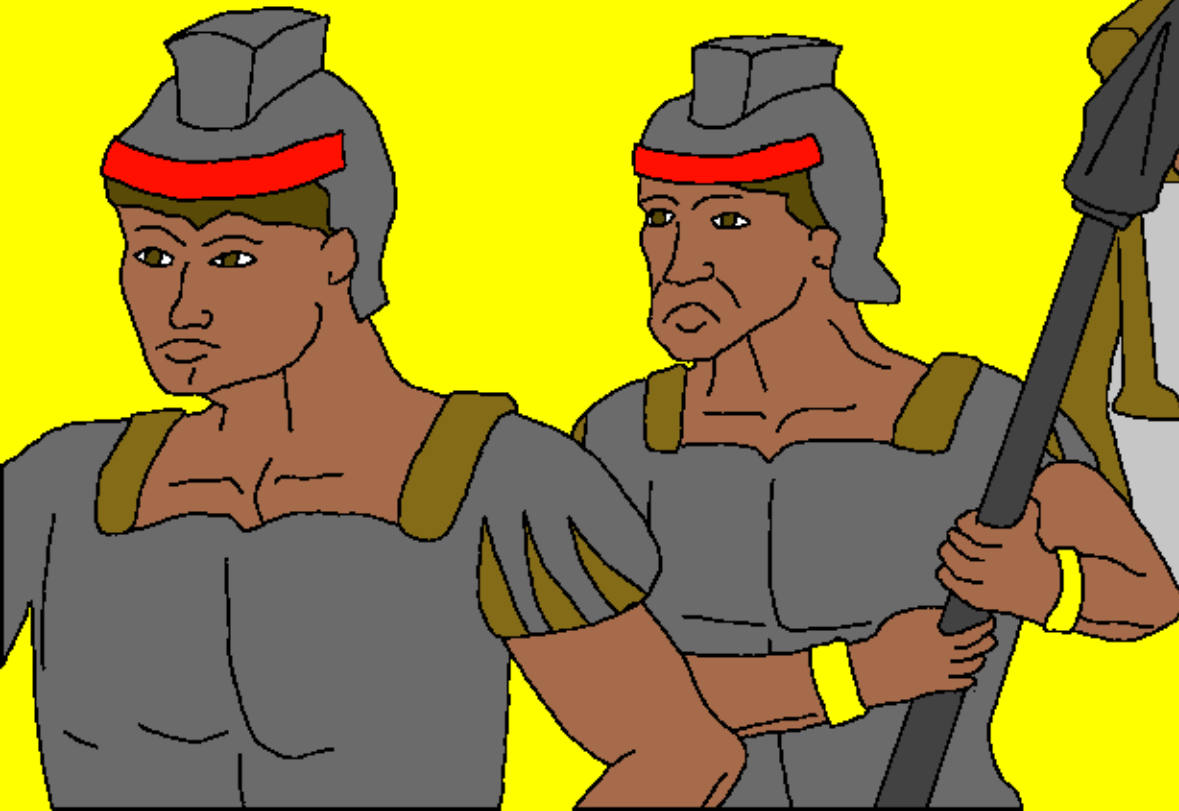
a' notanima nafi'i."



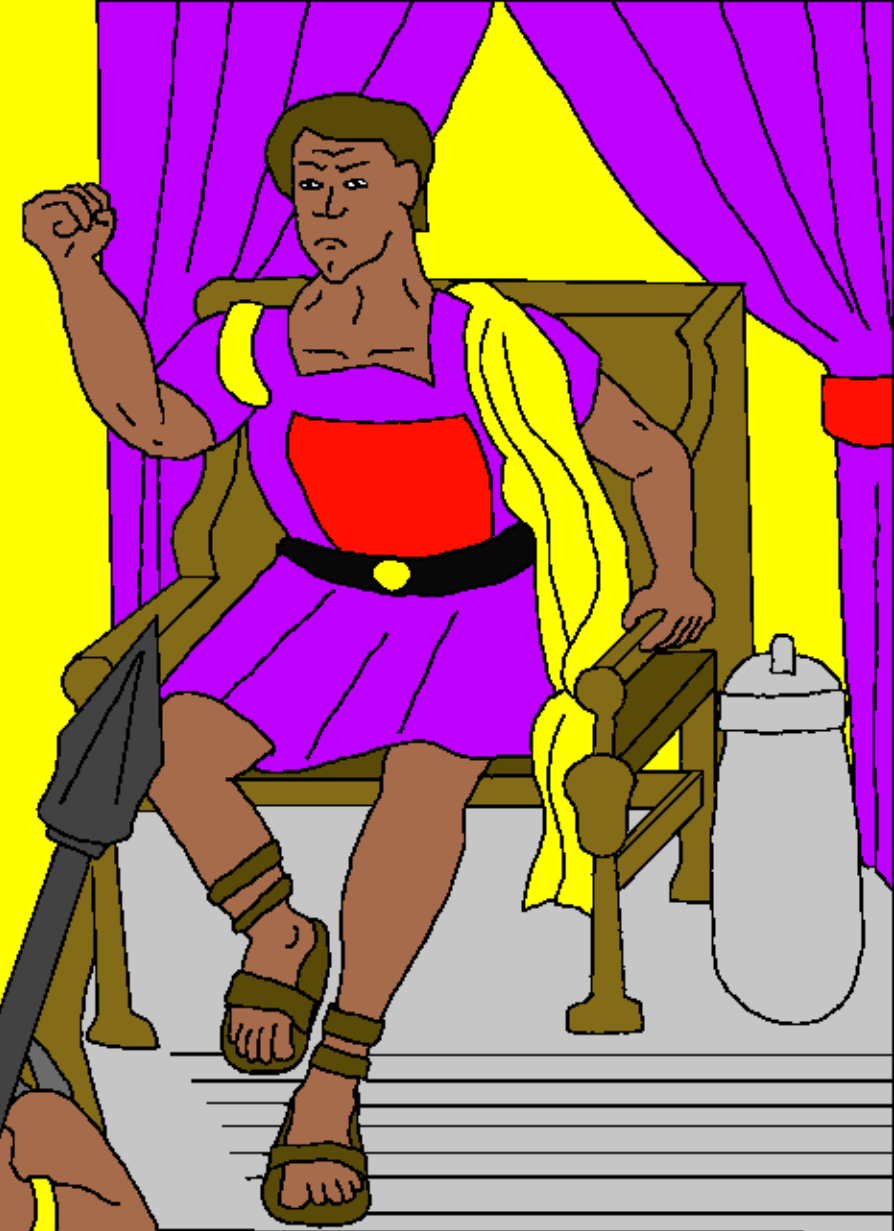
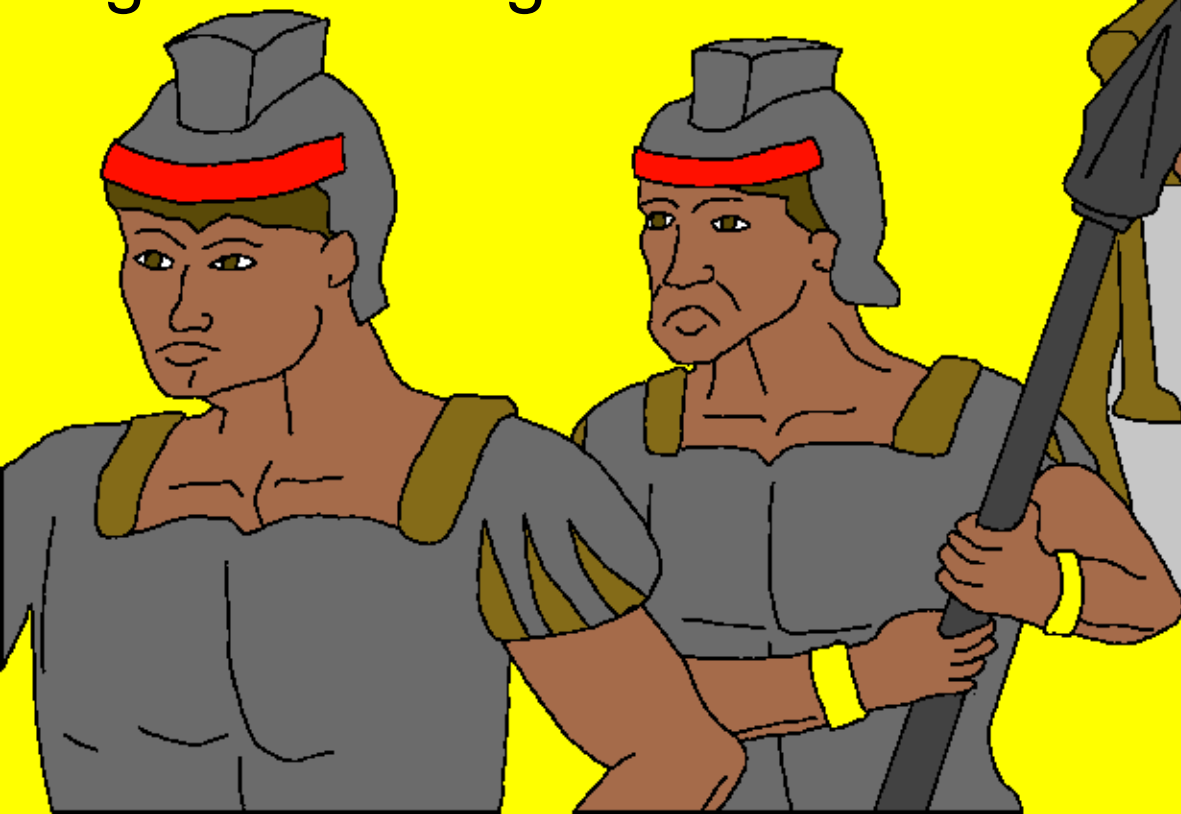
King Herot a' nogawa amom
amamba gawaimi ina
mutanimai ma'ipana, owa'.
Mambaso'mana mafe' ano'w
ufia'w daia'w. Ea' nembel
ananinai a' wandafuna kwapete'
na'i noha Jisas noga'.



Dei' anen okom mandanda'ma
basef ifimba amom gawaimi
mali' maga'ipanaefi ma nemaf
afamba ondo'w kwagatagaefi.



Na'amba dei' nasapa' anom
soldia mafe' Betlehema
walemb ambalemba bagape
felefele'i maha awasi amam
hiami dei' sogalam dambaimi
mafe' motaga afagof biagof
fagalo'ami maga' hi'alam.





Josep ata' napani Isip ama
King Herot naga', ensel
Dembinaí Godi nafe' na'ipana
ma koh dondo'ah ananini
na'i, "Ina' safel a ne'wa Awani
neloma ma'mana
anani'wi a pitanima
pefe' itap lu'upa Israel.
Amom ma'i mogaha
awani

nogaga'i a' maga' ea'."



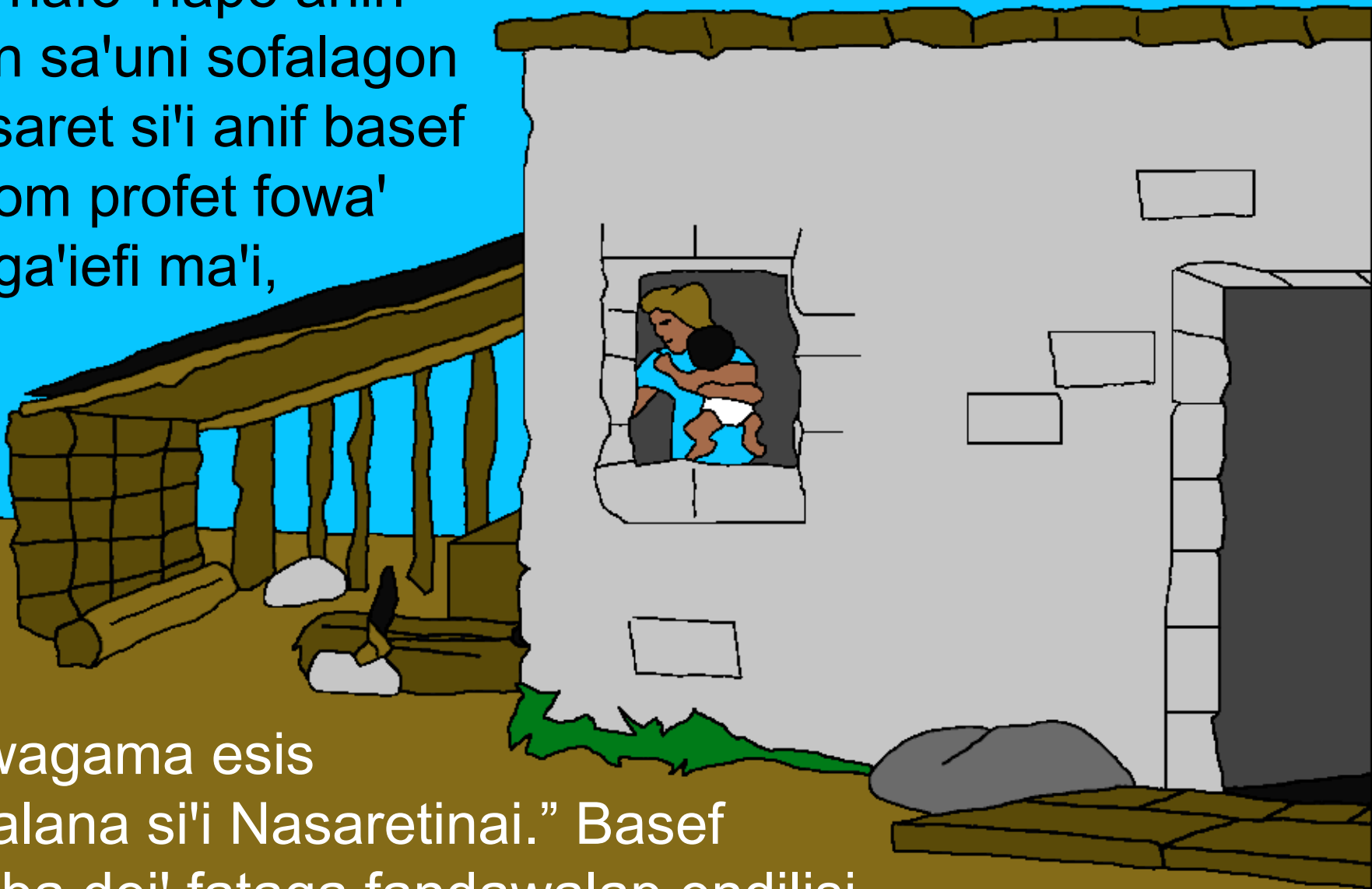
Apa' Josep name'
basefa anona aman
Arkelaus king Herot
nogamana nataga
nofa' wambel



naha'ofana
nape dembinai king
esis Judai. Ea' Josep ombal mahana
ma nogafe' Judia. Owa' na'oh nandondo'ah wapani,
God na'ipana ma nogafe' anamba itap lu'upa Galili.



Ea' nafe' nape anin
taun sa'uni sofalagon
Nasaret si'i anif basef
amom profet fowa'
maga'iefi ma'i,



“Owagama esis
sofalana si'i Nasaretinai.” Basef
ifimba dei' fataga fandawalap endilisi.



Aho' endilisi, God nogamana aman ananinai
atotona nape. Owa', owa'atin. Anen okom
maimaila amam nematawa hiapai magape
itapi hi'alapa. Ea' naso'apai Nogamana
ananinai atotona ma epes ami
sogahapifanai sogape andeande', ina
soga'ma waf awafi, owa'atin.
Sofa' ambal namili sope
andeande'
lifilafi.



Fagafe'ma Esis Romi 3:23

Apa' epes hiapai hi'alapa manda' waf awafi mumbisila'
mu'uli Godi ea' ina la'ifipama atiasi mogati mogogala'i
bu'wami ananimi, owa'atin.

Fagafe'ma Esis Romi 6:23

Waf awafi fagwamasa awami ma isimba sanda' maola waf
awafii. Awami amamba. Esis atiasi sogaa' atin higililas. Apa'
God dei' naso'apai presen fasini dowaf, inimba ambal
namili lagape dondoli ma mope sisihipa
mogoloma Krais Jisas.

Hibrui 9:27

Epes hiasi hi'ilas anaf sogaa' atetef owagama sulumama
basef lu'wafi God nonda' kotimasafi.



Fagafe'ma Esis Efesusi 2:8,9

Dei' main, God natopalopepa dowaf, isimba atis dei' nofa'epa pitanimai pahapifa Kraisi. Hiahaom amamba ina ipa' atipa panda'am, owa'atin. God atona nase'epam dowaf. Amamba ina si'i hiahaom ipa' panda' maol pegefa'ami, owa'. Ea' ina anin epen atitin la'ifina negasa'ma agol ananigili atogola hiahaom amamba, owa'atin.

Fagafe'ma Esis Romi 10:9,10

I'i ipa' pewalapa basef ifimba alihif pi'i Jisas anen Dembinai ma pihapifa God nelelemb ipe'ilimbi pi'i anen nasa'mana nogosafel matmat wapani, bola God nofa'ai ipa' wapani pitanimai pepe andeande'. Dei' main, apa' mahapilif nelelemb ape'ilimbi God na'i apa' amam nematawa magataga be'epa hilili' ea'i. Ea' mawalapa hapif malogof ape'igufi God nofa'apa nokwahomapa waf awafi mutanimai mape andeande'.



Jon Nanda'afi 3:16,17

Aho' endilisi, God nogamana aman ananinai atotona nape. Owa', owa'atin. Anen okom maimaila amam nematawa hiapai magape itapi hi'alapa. Ea' naso'apai Nogamana ananinai atotona ma epes ami sogahapifanai sogape andeande', ina soga'ma waf awafi, owa'atin. Sofa' ambal namili sope andeande' lifilafi. God ina nasapa' Nogamana ananinai nafi'i itap apa'e ma nonda' kotimapa, owa'atin. Anen nasapa'ana nafi'i ma nimbimai epes hiapai magape itapi nokwahomapa waf awafi mogafi'mai anen.



1 Jon 5:11-13

Ea' basef ifimba endilisifi na'amba. God a' naso'apa ambal namili ma mogape andeande' lifilafi dondol. Ambal namili alamba anen naso'apala Nogamana ananinai atona. Epen ami negape sisihina negaloma Nogamanai, inimba dei' nefa' ambal namili. Apa' ami owa' nepe sisihina Nogamana Godia, inimba ina nefa' ambal namili ma negape andeande' lifilafi, owa'atin. Ae' anda' basef fafe'mago ipa' pagahipifa agol Nogamana Godi. Anda'efa ipa' pegegawa dei' apefa' ambal namili pape andeande'.



Matyu Nanda'afi 1-2; Luk Nanda'afi 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mufian NT (aoj) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/952/MAT.1.AOJM>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

